

# THE LION'S PRIDE

OCTOBER 5, 2018

JAMES JOHN SCHOOL NEWSLETTER

## Note from Dr. Melvin,

Greetings to you all and Happy October. We are now fully in the flow of the school year and there are lots of exciting things happening at James John. Here are some of the highlights:

### **Visits by Portland Timbers' Goalie and Superintendent Guerrero**

Last week, we were thrilled to welcome Portland Timbers' Goalie Jeff Attinella and "Timber Joey" to James John. Jeff visited James John to speak about the importance of reading and he read parts of his book, "The Great Space Race." At the end of the assembly, all students received a copy of Jeff's book. We were also happy to receive a visit from Portland Schools Superintendent Guadalupe Guerrero last week. He visited James John as part of PPS "Shadow a Student Day" and he spent the morning following 5<sup>th</sup> grade student Bayani Dizon. Superintendent Guerrero was later able to visit almost all of the classes at James John and was able to meet many teachers and students. He expressed he was glad to see great work happening at our school.

### **Successful MAP testing in Math and Reading**

In these past few weeks, all students in grades 1-5 have been working on Math and Reading assessments using the "MAP" system. Results from these assessments will help teachers understand students' present levels and will help them plan for individual student growth. Parents can learn more about the MAP assessments using the following websites: <https://www.nwea.org/parent-toolkit/> and <https://sites.google.com/view/map-growth/for-parents?authuser=0> (for Spanish and other languages)

### **Looking Forward**

#### **School Site Council Meeting – October 10 @ 6pm – School Auditorium**

The James John School Council is comprised of parents, school staff, and administration and is designed to give input on the school's instructional program. We will be holding our first meeting of the 2018-19 school year next week on Wednesday, October 10. Site Council meetings are open to all parents and Spanish translation and childcare will be provided. For more information on James John Site Council, please visit: <https://www.pps.net/Page/3529>

#### **Halloween at James John – School Parade- October 31<sup>st</sup> @ 1:30pm**

In honor of the festival of Halloween, we will hold a school Halloween parade on October 31<sup>st</sup> @ 1:30pm. Students will be allowed to bring a costume to school on October 31<sup>st</sup> and can change into their costume in class before the parade. The parade will follow a route around the school and parents are encouraged to attend. Students are to wear costumes without excessive blood and gore and are sensitive to ethnic and racial stereotypes. For information on stereotypes in Halloween costumes, <https://www.adl.org/education/resources/tools-and-strategies/halloween-when-the-goblins-ghosts-and-stereotypes-come-out>

#### **Save the Date- James John Day of the Dead Festival – Thursday, November 1 @ 5:30pm, Auditorium**

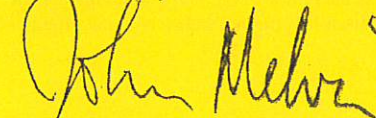
Stay tuned for more information on this event. This will be an evening festival with dance performances, student art, snacks and more!

### **Important- School Communication Preference**

Please return the "school communications" orange form that was sent home with students this week. This information will help us understand how best to send information to each family (either by e-mail or by paper copy).

That's all for now!

All the best,



John Melvin

## CALENDAR OF EVENTS

### October 2018 – Optimism

10<sup>th</sup> – Site Council

6:00 – 7:30

11<sup>th</sup> – 3<sup>rd</sup> Grades field trip

Rice NW Museum @ 8:30 – 1:00

11<sup>th</sup> – PTA Family Movie Night

5:30 – 7:30 Hotel Transylvania 3

12<sup>th</sup> – Inservice

no school

16<sup>th</sup> – Title 1 Parent Meeting

8:00 in Auditorium

16<sup>th</sup> - PTA Meeting

6:30 – 7:30



### MEDICATION ADMINISTRATION AT SCHOOL

In order for the school to dispense medications to students during school hours, the school must follow certain policies governing medication administration in the school setting. As parents, you can assist us by keeping the following rules in mind.

- **Only medication that is necessary to be given during the school day will be kept at school.**
  - **Parents must complete and sign a written permission form (available in the school office) in order for medication to be given at school.**
  - **For any change to the medication, including dosage and time to be given, the parent must update the medication form at the time of the change. For prescribed medication changes, a new prescription or note signed by the health care provider is required.**
  - **All medication (prescription and over the counter) must be in its original container and marked with the student's name.**
  - **The parent must provide an adequate supply of all medications required at school.**
  - **All medication must be delivered to school and picked up from school by the parent or responsible adult designated by the parent.**
  - **Students may self-carry medications with written permission from the parent, school administrator, and school nurse. Forms are available in the school office.**
- Pick up the medication when it is no longer needed at school. All medication not picked up by the end of the year will be destroyed.**

### News from the Parent Group

#### Upcoming Events:

- Parent Coffee Talk - Wednesday, October 10th at 8am in Room 40 of the Annex. Principal John Melvin and PTA President Mason Marsh will be on hand to chat.
- Movie Night - Hotel Transylvania 3 - Thursday, October 11th at 6pm in the Auditorium.
- PTA Meeting - Tuesday, October 16th, Dinner in the cafeteria at 6pm, Meeting in the auditorium at 6:30pm. We will discuss the Playground Project, Harvest Festival, Winter Craft Fair, and School Climate.
- Harvest Festival - Thursday, October 25th at 5:30 to 7:00. There will be music, dancing, games, photo booth and snacks for our annual fall celebration. Come in costume!

We are looking for new members, volunteers and supporters. If you would like to help your PTA grow and thrive, now is the time to join us! Together we can do this!

Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. It is the policy of the Portland Public School Board that there will be no discrimination or harassment of individuals or groups on the grounds of age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation in any educational programs, activities or employment.

District Title VI & Title IX Contact: (503-916-3963)

District 504 Contact: (503-916-5460)

American Disabilities Act Contact: (503-916-3544)

# EL ORGULLO DEL LEÓN

5 DE OCTUBRE, 2018

BOLETÍN DE LA ESCUELA JAMES JOHN

## Nota del Dr. Melvin,

Saludos a todos y feliz octubre. Ahora estamos totalmente en el flujo del año escolar y hay muchas cosas emocionantes sucediendo en James John. Éstos son algunos de los aspectos más destacados:

### **Visitas del portero de los Portland Timbers y superintendente Guerrero**

La semana pasada, estuvimos encantados de dar la bienvenida al portero Jeff Attinella y "Timber Joey" de los Portland Timbers a James John. Jeff visitó a James John para hablar sobre la importancia de la lectura y leyó partes de su libro, "The Great Space Race". Al final de la asamblea, todos los estudiantes recibieron una copia del libro de Jeff. También nos complació recibir la visita de la Superintendente de Escuelas de Portland, Guadalupe Guerrero, la semana pasada. Visitó a James John como parte del PPS " Día de Visitar a un Estudiante" y pasó la mañana después del estudiante de quinto grado Bayani Dizon. El superintendente Guerrero más tarde pudo visitar casi todas las clases en James John y pudo conocer a muchos maestros y estudiantes. Expresó que estaba contento de ver un gran trabajo pasando en nuestra escuela.

### **Pruebas MAP exitosas en Matemáticas y Lectura**

En estas últimas semanas, todos los estudiantes en los grados 1-5 han estado trabajando en las evaluaciones de Matemáticas y Lectura usando el sistema "MAP". Los resultados de estas evaluaciones ayudarán a los maestros a comprender los niveles actuales de los estudiantes y los ayudarán a planificar el crecimiento individual de los estudiantes. Los padres pueden obtener más información sobre las evaluaciones MAP utilizando los siguientes sitios web: <https://www.nwea.org/parent-toolkit/> y <https://sites.google.com/view/map-growth/for-parents?authuser=0> (para español y otros idiomas)

### **Mirando hacia adelante**

#### **Reunión del Consejo Escolar - 10 de octubre a las 6pm - Auditorio**

El Consejo Escolar de James John está compuesto por padres, personal escolar y administración, y está diseñado para brindar información sobre el programa educativo de la escuela. Tendremos nuestra primera reunión del año escolar 2018-19 la próxima semana, el miércoles 10 de octubre. Las reuniones del Consejo del sitio están abiertas a todos los padres y se proporcionará traducción al español y cuidado de niños. Para obtener más información sobre El Consejo Escolar de James John, por favor visite:

<https://www.pps.net/Page/3529>

#### **Halloween en James John - Desfile Escolar - 31 de octubre a la 1:30 pm**

En honor al festival de Halloween, tendremos un desfile escolar de Halloween el 31 de octubre a la 1:30 pm. A los estudiantes se les permitirá traer un disfraz a la escuela el 31 de octubre y pueden ponerse su disfraz en clase antes del desfile. El desfile seguirá una ruta alrededor de la escuela y se alienta a los padres a asistir. Los estudiantes deben usar disfraces sin exceso de sangre y son sensibles a los estereotipos étnicos y raciales. Para información sobre estereotipos en disfraces de Halloween,

<https://www.adl.org/education/resources/tools-and-strategies/halloween-when-the-goblins-ghosts-and-stereotypes-come-out>

#### **Ahorre la fecha - Festival del Día de los Muertos de James John - jueves, 1 de noviembre a las 5:30 pm, en el auditorio**

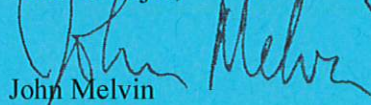
Estén atentos para más información sobre este evento. ¡Este será un festival en la tarde con espectáculos de danza, arte estudiantil, bocadillos y más!

### **Importante- Preferencia de comunicación escolar**

Por favor, devuelva el formulario naranja de "comunicaciones escolares" que se envió a casa con los estudiantes esta semana. Esta información nos ayudará a comprender la mejor manera de enviar información a cada familia (ya sea por correo electrónico o en papel).

¡Eso es todo por ahora!

Todo lo mejor,

  
John Melvin

## CALENDARIO DE EVENTOS

### Octubre 2018

- 10 – Consejo Escolar  
6:00 – 7:30
- 11 – Paseo de 3er Grado  
Rice NW Museum @ 8:30 – 1:00
- 11 – Noche de Cine  
5:30 – 7:30 Hotel Transylvania 3
- 12 – No Escuela
- 16 – Junta de Título 1  
8:00 in Auditorium
- 16 – Junta de PTA  
6:30 – 7:30



### LA ADMINISTRACIÓN DE LA MEDICACIÓN EN LA ESCUELA

Para que la escuela dispense medicaciones a los estudiantes durante horas de escuela, la escuela debe seguir las reglas que gobiernan la administración de la medicación en la escuela. Como padres, ustedes pueden ayudar con teniendo estas siguientes reglas en mente.

- **Favor a traer a la escuela solo las medicaciones que sea necesaria durante el día escolar**
- **Los padres deben llenar y firmar el permiso en escritura (las formas están disponibles en la oficina de escuela). Esto incluye todas las medicaciones, prescripción y non- prescripción, incluyendo las medicaciones legales tales como pastillas para la tos.**
- **Cualquier cambio a la medicación, incluyendo la dosificación y la hora de ser dado, requerirá al padre revisar la forma de la medicación. Para los cambios prescritos de la medicación, se requiere una nueva prescripción o nota firmada por el proveedor.**
- **Asegurase que toda la medicación (prescripción y sobre el contador) sea en su envase original y que esté marcado con el nombre del estudiante.**
- **Asegurase que la escuela tenga adecuada todas las medicaciones requeridas para su niño.**
- **Toda la medicación se debe entregar a la escuela y recoger de la escuela por el padre o el adulto responsable señalado por el padre.**
- **Los estudiantes pueden llevar consigo medicamentos con el permiso por escrito de los padres, el administrador de la escuela y la enfermera de la escuela. Los formularios están disponibles en la oficina de la escuela.**
- **Recoja la medicación cuando ya no necesita tomar la en la escuela. Toda la medicación que no se ha recogido antes de fin de año será destruida.**

### Noticias del Grupo de Padres

#### Próximos Eventos:

- **Charla de café para padres:** miércoles 10 de octubre a las 8 am en la sala 40 del anexo. El director John Melvin y el presidente del PTA, Mason Marsh, estarán presentes para conversar.
- **Noche de películas - Hotel Transylvania 3 -** Jueves, 11 de octubre a las 6 pm en el Auditorio.
- **Reunión de la PTA -** Martes, 16 de octubre, cena en la cafetería a las 6 pm, reunión en el auditorio a las 6:30 pm. Discutiremos el Proyecto del Patio de Recreo, el Festival de la Cosecha, la Feria de Artesanía de Invierno y el Clima Escolar.
- **Festival de la cosecha:** jueves 25 de octubre, de 5:30 a 7:00. Habrá música, baile, juegos, cabina de fotos y bocadillos para nuestra celebración anual de otoño. Ven en disfraz!

Estamos buscando nuevos miembros, voluntarios y simpatizantes. Si desea ayudar a su PTA a crecer y prosperar, ¡ahora es el momento de unirse a nosotros! ¡Juntos podemos hacer esto!

*Escuelas Públicas de Portland reconoce la diversidad y el valor de todos los individuos y grupos y sus roles en la sociedad. Es la política de la Junta Escolar Públicas de Portland que no habrá discriminación o acoso a individuos o grupos por motivos de edad, color, credo, orientación discapacidad, estado civil, origen nacional, raza, religión, sexo, sexual o de cualquier programas educativos, actividades o empleo.*

Distrito Título VI y Título IX Contacto: (503-916-3963)

Distrito 504 Contacto: (503-916-5460)

Americana Descapacidades Acto Contacto: (503-916-3544)